

18. marts 2001	Bek. nr. 188	Nal. nr. 188	Nutsernera
Bekendtgørelse om statens regnskabsvæsen mv.		Naalagaaffiup naatsorsuuseriveqarfia il.il. pillugit nalunaarut	
Se Lovtidende A 2001 p. 1297		Takuuk Lovtidende A 2001 q. 1297	
Finansministeriet Økonomistyrelsen, j.nr. 13/3001-02		Finansministeriet Økonomistyrelsen, j.nr. 13/3001-02	

21. marts 2001	Anord. nr. 180	Peqq. nr. 180	Nutsernera
Anordning om ikrafttræden for Grønland af lov om Danmarks tiltrædelse af Schengen-konventionen		Naalagaaffiit Schengen-imi isumaqatigiissutaannut Danmarkip ilanngunneranik inatsisip Kalaallit Nunaanni atortuulersinneqarnissaanik peqqussut	

I medfør af § 5 i lov nr. 418 af 10. juni 1997 om Danmarks tiltrædelse af Schengen-konventionen bestemmes:

§ 1

§ 2 i lov nr. 418 af 10. juni 1997 om Danmarks tiltrædelse af Schengen-konventionen sættes i kraft for Grønland i følgende affattelse:

»§ 2. Bestemmelserne i afsnit IV (Schengen-informationssystemet) i Konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser (Schengen-konventionen) gælder i Grønland.

Stk. 2. Rigspolitichefen er den centrale myndighed efter Schengen-konventionens artikel 108, stk. 1.

Stk. 3. Datatilsynet er tilsynsmyndighed efter Schengen-konventionens artikel 114 og 128.«

Naalagaaffiit Schengen-imi isumaqatigiissutaannut Danmarkip akuersissutiginninnera pillugu inatsimmi nr. 418, 10. juni 1997-imeersumi § 5 naapertorlugu aalajangersarneqarput:

§ 1

Naalagaaffiit Schengen-imi isumaqatigiissutaannut Danmarkip akuersissutiginninnera pillugu inatsimmi nr. 418, 10. juni 1997-imeersumi § 2 Kalaallit Nunaanni atortuulersinneqassaaq imatut oqaasertaqarluni:

»§ 2. Naalagaaffinni Den Økonomiske Union Benelux-imi, Forbundsrepublikken Tyskland-imi aamma Den Franske Republik-imi naalakkersuisut akornanni ataatsimut killeqarfinni nakkutilliinerup atorunnaarsigiartuaarnissaa pillugu Schengen-imi isumaqatigiissummik 14. juni 1985-imeersumik naammassinninniarnissaaq pillugu naalagaaffiit isumaqatigiissutaanni (Schengen-imi naalagaaffiit isumaqatigiissutaat) immikkoortoq IV-imi aalajangersakkat Kalaallit Nunaanni atuutissapput.

Imm. 2. Rigspolitichefi naalagaaffiit Schengen-imi isumaqatigiissutaanni artikel 108, imm. 1 malillugu pingaarnertut oqartussaaitaasaaq.

Imm. 3. Datatilsyni naalagaaffiit Schengen-imi isumaqatigiissutaanni artikel 114 aamma 128 malillugit nakkutilliisutut oqartussaaitaasaaq.«

21. marts 2001	Anord. nr. 180	Peqq. nr. 180	Nutsernera
§ 2		§ 2	
Anordningen træder i kraft den 25. marts 2001.		Peqqussut atuutilissaaq 25. marts 2001.	

*Givet på Amalienborg,
den 21. marts 2001*

Under Vor Kongelige Hånd og Segl

MARGRETHE R.

/ Frank Jensen

Justitsmin., j.nr. 2000-1670-0044

Lov nr. 418 af 10. juni 1997

BILAG

Inatsit nr. 418,
10. juni 1997-imeersaq

ILANNGUSSAQ

LoV om Danmarks tiltrædelse af Schengenkonventionen

§ 1. Aftale af 19. december 1996 om Danmarks tiltrædelse af konvention om gennemførelse af Schengenaf-talen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser (Schengen-konventionen) kan ratificeres på Danmarks vegne.

Stk. 2. Endvidere kan samarbejdsaftale af 19. december 1996 mellem Schengenmedlemslandene og Norge og Island om afskaffelse af personkontrollen ved de fælles grænser ratificeres på Danmarks vegne.

*Tunniunneqarput Amalienborg-imi,
ulloq 21. marts 2001*

Kunngiussutitsinnik Atsiorpugut Naqissusiillutalu

MARGRETHE R.

/ Frank Jensen

Justitsmin., j.nr. 2000-1670-0044

Schengen-imi isumaqatigiissutip Danmarkimit ilannguffigineqarnera pillugu Inatsit

§ 1. Naalagaaffinni Den Økonomiske Union Benelux-imi, Forbundsrepublikken Tyskland-imi aamma Den Franske Republik-imi naalakkersuisut akornanni ataatsimut killeqarfinni nakkutilliinerup atorunnaarsigiartuaarnissaa pillugu Schengen-imi isumaqatigiissummik 14. juni 1985-imeersumik naammassinninniarnissaaq pillugu naalagaaffiit isumaqatigiissutaata (Schengen-imi naalagaaffiit isumaqatigiissutaat) Danmarkimit ilannguffigineqarnissaanik isumaqatigiissut 19. december 1996-imeersaq Danmark sinnerlugu atortussanngortitsissummik atsiorneqarsinnaavoq.

Imm. 2. Aammattaq nunat Schengen-imi isumaqatigiissummi ilaasut kiisalu Norgep Islandilu akornanni ataatsimut killeqarfinni innunnik nakkutilliinerup atorunnaarsinnissaa pillugu suleqatigiinnissamik isumaqatigiissut 19. december 1996-imeersaq Danmark sinnerlugu atortussanngortitsissummik atsiorsinneqarsinnaavoq.

21. marts 2001
Lov nr. 418 af 10. juni 1997

Anord. nr. 180

§ 2. Bestemmelserne i konventionens afsnit IV (Schengeninformationssystemet) gælder her i landet.

Stk. 2. Rigspolitichefen er den centrale myndighed efter konventionens artikel 108, stk. 1.

Stk. 3. Registertilsynet er tilsynsmyndighed efter konventionens artikel 114 og 128.

§ 3. Polititjenestemænd fra et andet Schengenmedlemsland m.v., der udfører opgaver i Danmark efter konventionens artikel 40 og 41, har ret til at bære tjenestevåben efter konventionens regler.

Stk. 2. Bestemmelserne i straffelovens kapitel 14 om forbrydelser mod den offentlige myndighed og kapitel 16 om forbrydelser i offentlig tjeneste eller hverv finder også anvendelse, når forholdet er begået mod eller af polititjenestemænd fra et andet Schengenmedlemsland m.v. under udførelse af opgaver i Danmark efter konventionens artikel 40 og 41.

Stk. 3. Forvolder polititjenestemænd fra et andet Schengenmedlemsland m.v. under udførelse af opgaver i Danmark efter konventionens artikel 40 og 41 skader, som efter dansk ret medfører erstatningspligt, udbetales erstatning af justitsministeren.

§ 4. Lovens § 1 træder i kraft dagen efter bekendtgørelsen i Lovtidende.

Stk. 2. Justitsministeren fastsætter ikrafttrædelsestidspunktet for lovens øvrige bestemmelser.

Peqq. nr. 180
Inatsit nr. 418, 10 juni 1997-imeersoq

Nutsernera

§ 2. Naalagaaffiit isumaqatigiissutaanni imikkooortoq IV-mi aalajangersakkat (Schengenimi ilaasut paasissutisseeqatigiittarnerat) nunami maani atuutissaaq.

Imm. 2. Rigspolitichefi naalagaaffiit isumaqatigiissutaanni artikel 108, imm. 1, malillugu qul-lersaalluni oqartussaataitaassaaq.

Imm. 3. Nalunaarsukkanik Nakkutilliisut naalagaaffiit isumaqatigiissutaanni 114 aamma 128 malillugit nakkutilliisutut oqartussaataitaassaput.

§ 3. Polititjenestemandit nunamit Schengenimi isumaqatigiissummut ilaasumit allameersut il. il. naalagaaffiit isumaqatigiissutaanni artikel 40 aamma 41 malillugit suliaassanik Danmarkimi ingerlatallit, naalagaaffiit isumaqatigiissutaanni malittarisassat malillugit piginnaatitaapput ator-fimminnut ilisarnaatitut saqqarmiunik atuinissamut.

Imm. 2. Pillaasanermik inatsimmi pisortat oqartussaataitaannut pinerluuteqarnerit pillugit kapitali 14-imi aamma pisortanik sullissinermi suliaarititaasunilluunniit suliaqarnermi pinerluuteqarnerit pillugit kapitali 16-imi aalajangersakkat aamma atortuutinneqassapput, polititjenestemandit il. il. nunamit Schengenimi isumaqatigiissummut ilaasumit allamiit pisut naalagaaffiit isumaqatigiissutaanni artikel 40 aamma 41 malillugit Danmarkimi suliaassanik ingerlatsineranni pinerluffigineqaraangata imaluuunniit taakkua pinerluuteqaraangata.

Imm. 3. Polititjenestemandit il. il. nunamit Schengenimi isumaqatigiissummut ilaasumit pisut naalagaaffiit isumaqatigiissutaanni artikel 40 aamma 41 malillugit Danmarkimi suliaassanik ingerlatsinermi ajuqusiippata, danskit inatsisaat malillugit taarsissuteqarfiusassanik, taarsiissutissat inatsisinik atortitsinermut ministerimit tunniunneqassapput.

§ 4. Inatsimmi § 1 atuutilissaaq Lovtidendemi nalunaarutigineqareernerme aqaguani.

Imm. 2. Inatsisinik atortitsinermut ministeri inatsimmi aalajangersakkat allat piffissaq ator-tuulersinneqarfissaat pillugu aalajangiissaaq.

21. marts 2001
Lov nr. 418 af 10. juni 1997

Anord. nr. 180

Peqq. nr. 180
Inatsit nr. 418, 10 juni 1997-imeersoq

Nutsernera

§ 5. Loven gælder ikke for Grønland og Færøerne, men kan, for så vidt angår § 2, ved kongelig anordning sættes i kraft også for disse landsdele.

*Givet på Christiansborg Slot,
den 10. juni 1997*

Under Vor Kongelige Hånd og Segl

MARGRETHE R.

/ Frank Jensen

Justitsmin., j.nr. L.A. 1997-760-0328

§ 5. Inatsit atuutinngilaq Kalaallit Nunaannut aamma Savalimmiunut, kisiannili § 2 eq-qaassa-gaanni nunap ilaanut taakkununga aamma ator-tuulersinneqarsinnaavoq kunngip peq-qussutaatigut.

*Tunniunneqarput Christiansborg Slot-imi,
ulloq 10. juni 1997*

Kunngiussutitsinnik Atsiorpugut Naqissusiillutalu

MARGRETHE R.

/ Frank Jensen

Justitsmin., j.nr. L.A. 1997-760-0328